

PHILIPS

AZ 2407 Portable CD Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manual de instruções
使用説明書



PHILIPS

AUS **Australia**

GuaranteePage 64

NZ **New Zealand**

GuaranteePage 65

MEX **México**

NOM

GarantíaPágina 66

BR **Brasil**

GarantíaPágina 67

English **4**

Français **16**

Español **28**

Português **40**

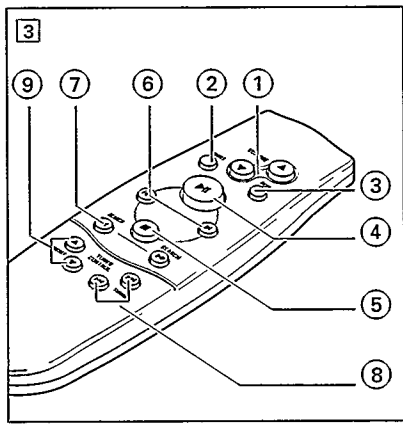
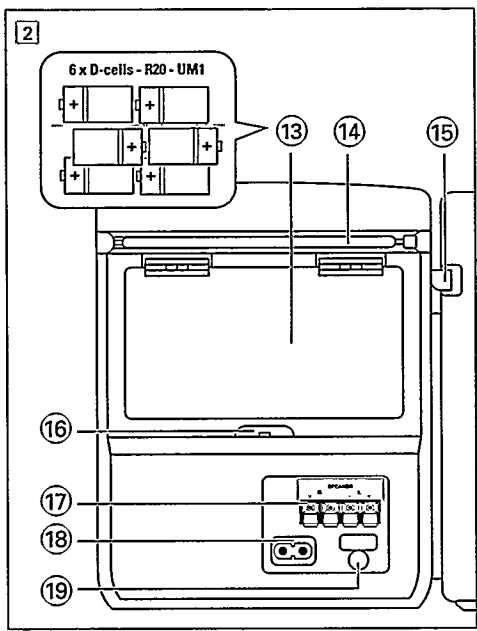
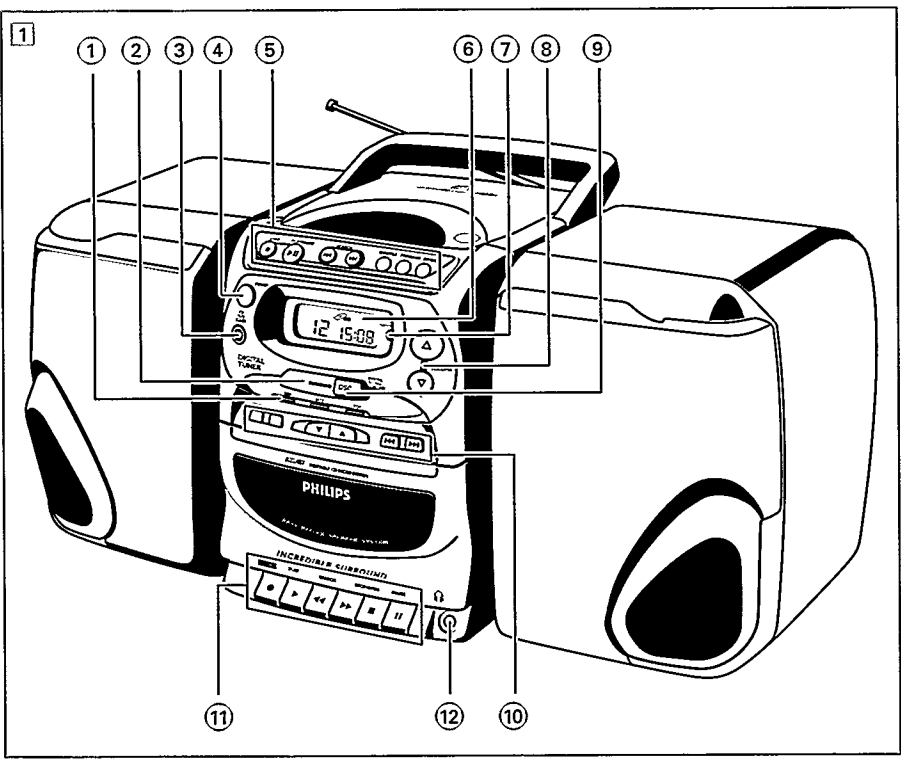
中文 **52**

México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		



**CLASS 1
LASER PRODUCT**


PAINEL SUPERIOR E FRONTAL

Ver fig. 1

- ① **DBB, JAZZ, POP** - Indicadores do DSC. O modo selecionado do DSC se acende.
- ② **INCREDIBLE SURROUND** - Cria uma extraordinária sensação de som envolvente
- ③ **CD TAPE TUNER** - Seleciona a fonte de programa
- ④ **POWER** - Liga e desliga o aparelho
- ⑤ **TOCA DISCOS CD:**
 - STOP ■** - Para a reprodução ou cancela um programa
 - PLAY•PAUSE II** - Inicia ou interrompe a reprodução do CD
 - SEARCH ◀◀** ou **▶▶** - Procura faixas e avança ou retrocede a música na faixa. Vai para o início da faixa corrente ou acessa as faixas anteriores e posteriores.
 - SHUFFLE** - Seleciona e reprodução das faixas em ordem aleatória.
 - PROGRAM** - Programa faixas e re vê a programação.
 - REPEAT** - Para repetir uma faixa, um programa ou o CD.
 - OPEN / CLOSE** - Para abrir / fechar o compartimento de CD.
- ⑥ **Mostrador** - mostra o status do aparelho.
- ⑦ **REMOTE SENSOR** - sensor infravermelho para o controle remoto.
- ⑧ **VOLUME ▲ ▼** - Para ajustar o volume.
- ⑨ **DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)** - Para equalizar o tipo de música que está sendo reproduzida: **DBB-JAZZ-POP**
- ⑩ **RÁDIO COM SINTONIA DIGITAL:**
 - PROGRAM** - Para programar emissoras.
 - BAND**
 - Para selecionar a faixa de ondas (FM/MW). MW = ondas médias.
 - Para selecionar o passo de sintonia de ondas médias em 9/10 KHz (não existe em todas as versões).
 - PRESET - ▼ / ▲** (retrocede / avança)
 - Para selecionar uma emissora programada.

Sintonia - ◀◀ / ▶▶ (retrocede / avança)
- Para sintonizar emissoras de rádio.

⑪ Teclas do TAPE DECK:

- RECORD ●** - Para iniciar a gravação.
 - PLAY ▶** - Para iniciar a reprodução.
 - SEARCH ◀◀ / ▶▶** - Para retroceder / avançar rapidamente a fita.
 - STOP•OPEN ■** - Para parar a reprodução e abrir o compartimento de fita.
 - PAUSE II** - Para interromper brevemente a gravação ou reprodução.
- ⑫  - saída para fones estéreo, com plugue de 3.5 mm

PAINEL TRASEIRO

Ver fig. 2

- ⑬ **Compartimento de pilhas**
- ⑭ **Antena telescópica** - Para melhorar a recepção de FM.
- ⑮ **Trava das caixas** - Para destravar as caixas acústicas.
- ⑯ **BEAT SWITCH** - Para eliminar interferência na gravação de ondas médias MW (AM)
- ⑰ **Speakers** - Terminais para ligar as caixas.
- ⑱ **AC MAINS** - Entrada para o cabo de força.
- ⑲ **Seletor de voltagem**

CONTRROLE REMOTO

Ver fig. 3

- 1 **VOLUME ▲ ▼** - Para ajustar o volume.
- 2 **SHUFFLE** - Para reproduzir as faixas em ordem aleatória.
- 3 **REPEAT** - Para repetir uma faixa, um programa ou um CD.
- 4 **▶ II** - Para iniciar ou interromper a reprodução do CD
- 5 **■** - para parar a reprodução ou apagar uma programação do toca discos CD
- 6 **◀ ou ▶** - Para ir ao início da faixa corrente, da faixa anterior ou da faixa seguinte.
- 7 **SEARCH ◀◀ ou ▶▶** - Para avançar e retroceder faixas ou avançar ou retroceder a música numa faixa.
- 8 **TUNING - ◀◀ / ▶▶** (retrocede / avança)
- Para sintonizar o rádio.
- 9 **PRESET - ▼ / ▲** (retrocede / avança)
- Para selecionar uma emissora programada.

PILHAS

Sempre que possível alimente o aparelho pela rede elétrica pois isto economiza pilhas. Para colocar e trocar as pilhas desligue o aparelho da tomada.

Colocação das pilhas (pilhas não fornecidas)

1. Abra o compartimento de pilhas e instale, conforme a indicação, seis pilhas tipo R20, UM1 ou D (de preferência alcalinas) com a polaridade correta seguindo os símbolos (+) e (-) existentes dentro do compartimento.

• Colocação das pilhas no controle remoto (pilhas fornecidas)

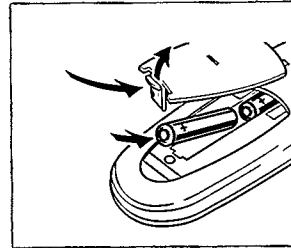
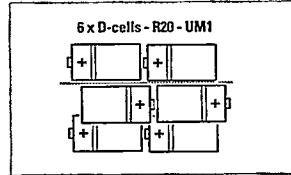
Abra o compartimento de pilhas do controle e coloque, conforme indicado, duas pilhas tipo R03, UM4 ou AAA (de preferência alcalinas).

2. Feche o compartimento assegurando-se de que as pilhas estejam colocadas corretamente e firmemente. O controle está pronto para funcionar.

Remova as pilhas quando esgotadas ou se não for utilizá-las por um longo período.

O uso incorreto das pilhas pode fazer com que elas vazem ou se danifiquem, provocando corrosão no compartimento. Portanto:

- Não misture diferentes tipos de pilhas, por ex. pilhas comuns com alcalinas.
- Ao trocar as pilhas, troque-as todas.



Português

REDE ELÉTRICA

1. A voltagem para a qual o aparelho foi produzido deve coincidir com a da tomada (veja etiqueta na parte inferior do aparelho). Se não corresponder recorra a uma oficina autorizada.

2. Se o aparelho possuir seletor de voltagem, ajuste-o para que coincida com a da tomada onde ele vai ser ligado.

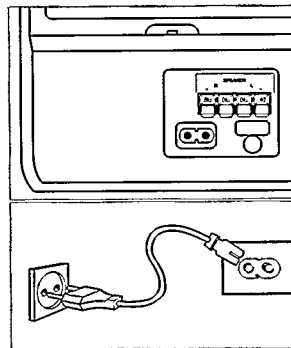
Nota para o Brasil apenas: o aparelho sai de fábrica ajustado para 220 Volts. Se necessário ajuste o seletor de voltagem para que corresponda à da tomada onde ele vai ser ligado.

3. Ligue o cabo de força que acompanha o aparelho (ele vem dentro do compartimento de pilhas) à entrada MAINS ~ e à tomada elétrica.

→ O aparelho está pronto para uso.

4. Para desligar completamente o aparelho retire o cabo de força da tomada.

Nota: Com o cabo ligado à tomada, mesmo que o aparelho estiver desligado pela chave POWER, há um pequeno consumo de energia, 2 Watts, para a alimentação da fonte interna.



CAIXAS ACÚSTICAS

ILUMINAÇÃO DO MOSTRADOR COM ECONOMIA DE ENERGIA

- A iluminação do mostrador só ocorre com o aparelho ligado à tomada.

CAIXAS REMOVÍVEIS

Como prender as caixas

- Deslize as caixas pelos trilhos existentes nas laterais do aparelho. As caixas ficarão travadas com um click.

Como retirá-las

- Mantenha a trava (situada no canto traseiro da caixa) pressionada e deslize a caixa para cima.

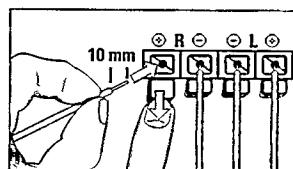
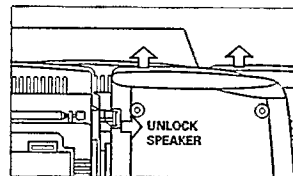
Como ligar as caixas

1. Ligue a caixa direita aos terminais R, ligando o fio com a marca vermelha na indicação (+) e o fio preto na indicação (-).
2. Prenda a parte desencapada do fio no conector atentando para a cor correta.
3. Repita o procedimento anterior para a caixa esquerda, ligando-a ao terminal L, obedecendo a regra de fio com marca vermelha na indicação + e fio preto na indicação - .

- Nota:** – Caixas acústicas com impedância igual ou maior a 4 ohms podem ser utilizadas. Não use caixas com impedância menor, nem ligue mais de uma caixa por canal, pois isto pode danificar o aparelho.
- Quando o fone de ouvido estiver ligado à saída p as caixas não funcionam.

Economize energia:

Sempre que não estiver usando o aparelho, desligue-o pela tecla POWER, isto economiza energia e pilhas.



Informação ambiental

A embalagem deste produto está otimizada quanto ao uso dos materiais. Foi feito o possível para que a embalagem possa ser decomposta em tres materiais básicos: papelão (caixa), polistireno expandido (calços) e polietileno (sacos plásticos e folhas protetoras).

O aparelho é construído com materiais que podem ser reciclados desde que desmontado por uma empresa especializada. Ao dispor os materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamentos antigos, observe a coleta de lixo seletiva.

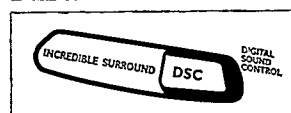
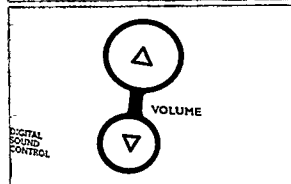
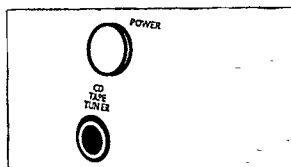
OPERAÇÃO GERAL

1. Para ligar o aparelho, pressione a tecla POWER.
2. Para selecionar a fonte de som pressione a tecla CD TAPE TUNER até que a fonte desejada seja indicada no mostrador.
3. Ajuste o volume com as teclas VOLUME ▲, ▼.
→ O mostrador mostra o volume numa escala de, 0-32 e VOL.
4. Ajuste o som pressionando a tecla DSC uma ou mais vezes.
→ A equalização escolhida, DBB, JAZZ ou POP se ilumina.
5. Para ter um som envolvente pressione a tecla INCREDIBLE SURROUND.
→ A indicação INCREDIBLE SURROUND se ilumina quando ativada.
6. Para desligar o aparelho pressione a tecla POWER colocando-a na posição de desligar.

Nota:

Ao desligar o aparelho:

- A última fonte de som selecionada e as emissoras programadas continuam memorizadas pelo aparelho.
- O volume vai automaticamente ao nível 12.



Português

Ajuste do passo de sintonia de Ondas Médias MW(AM). Disponível em algumas versões apenas.

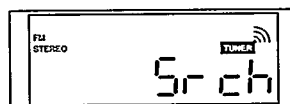
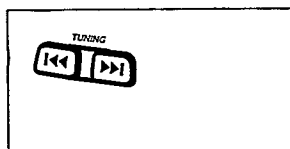
Na América do Norte e na América do Sul as emissoras de ondas médias MW (AM) estão alocadas em passos de sintonia de 10 Khz. No resto do mundo isto ocorre em passos de 9 Khz. Geralmente este passo de sintonia vem ajustado de fábrica para o país de destino do produto.

Se no entanto for necessário ajustar este passo faça:

1. Pressione a tecla POWER para ligar o aparelho.
 2. Mantenha pressionada a tecla PROGRAM do rádio por 5 segundos ou mais.
→ O mostrador indica a mudança 9 Grid ou 10 Grid.
- Ao fazer esta operação todas as memórias do rádio serão apagadas e as emissoras deverão ser reprogramadas novamente.

COMO SINTONIZAR O RÁDIO

1. Pressione a tecla CD TAPE TUNER até o mostrador indicar modo TUNER.
→ A indicação $\frac{1}{2}$ aparece brevemente no mostrador indicando que o aparelho foi para o modo rádio.
2. Pressione a tecla BAND para selecionar a faixa.
Para sintonizar emissoras, pressione a tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶ no aparelho até que a indicação de frequência comece a mudar, então solte a tecla.
→ O rádio automaticamente sintoniza uma emissora de sinal forte e a indicação $Sr ch$ é indicada no mostrador.



3. Repita o processo até encontrar a emissora desejada.
 - Para sintonizar uma emissora de sinal fraco pulse repetidamente a tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶ até que a frequência correta seja indicada ou até que o som esteja bom.
 - A indicação STEREO no mostrador indica recepção de uma emissora FM estéreo.

Para melhorar a recepção de rádio:

- **FM**, distenda a antena telescópica e incline-a procurando a melhor recepção. Em regiões de sinal intenso reduza o comprimento da antena (nos grandes centros).
- Para Ondas Médias (**MW**), o aparelho possui uma antena interna, de modo que a telescópica não precisa ser usada. Procure a melhor recepção girando o aparelho.

Português

COMO PROGRAMAR O RÁDIO

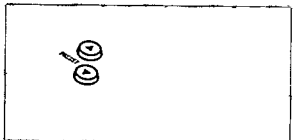
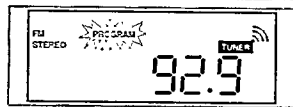
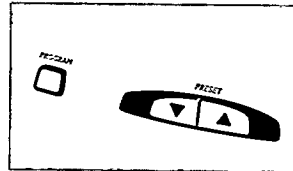
É possível programar até 29 emissoras. Ao sintonizar uma emissora programada o número da memória (1 a 29) é indicado no mostrador.

1. Sintonize a emissora desejada seguindo os passos dados em **COMO SINTONIZAR O RÁDIO**.
 - Se esta emissora já estiver programada, o número da memória correspondente aparecerá no mostrador.
2. Pressione PROGRAM para ativar o modo de programação.
 - A indicação PROGRAM pisca no mostrador.
3. Pressione a tecla PRESET (avançando ou retrocedendo) para escolher o número da memória, de 1 a 29.
4. Pressione PROGRAM novamente para confirmar a programação.
5. Repita os passos acima para programar outras emissoras.
 - Para retirar uma emissora da memória programe outra emissora nesta mesma posição.

Como sintonizar emissoras programadas

Há duas maneiras de sintonizar as emissoras programadas:

- Pressione uma das teclas PRESET ▼, ▲ (retroceder ou avançar) no aparelho.
- Pressione no controle remoto uma das teclas PRESET ▼, ▲ (retroceder ou avançar) até alcançar a emissora desejada o número da memória aparece no mostrador.



INDICAÇÕES DO MOSTRADOR DO CD

OPEN: Quando se abre o compartimento de CD.

REAd: Quando o aparelho inicia o reconhecimento do disco.

– Número total de faixas e tempo total do disco: no modo stop.

no diSc: quando não há disco no compartimento ou se ocorre algum erro na operação do CD ou algum problema com o disco. (veja Pequenas Falhas)

– *Número da faixa e tempo transcorrido:* durante a reprodução do disco. No modo pausa (PAUSE) as indicações param e o tempo transcorrido pisca no mostrador.

– *modos SHUFFLE/REPEAT (ALL):* quando estes modos estão ativados.

– *SHUF:* esta indicação aparece brevemente quando se inicia a reprodução das faixas em ordem aleatória e sempre que se escolhe outra faixa com a função SHUFFLE ativada.

program: esta indicação pisca ao se programar faixas.

Pro G: e um número (1-20) indica a posição da faixa selecionada no programa.

FULL: não é possível programar mais faixas porque não há mais espaço na memória.

CLr: esta indicação aparece ao se cancelar um programa.

– *Tempo total de música e número de faixas programadas:* indicação que aparece ao final de uma programação e quando se pára a reprodução.



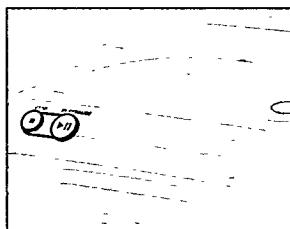
Português

COMO OUVIR UM CD

1. Pulse repetidamente a tecla CD TAPE TUNER até que o modo CD seja indicado.
2. Pressione OPEN•CLOSE para abrir o compartimento de CD.
3. Coloque o CD com o lado impresso para cima e pressione OPEN•CLOSE para fechar o compartimento.
4. Para iniciar a reprodução pressione PLAY•PAUSE ►||.
5. Para paradas breves pressione PLAY•PAUSE ►||. Para voltar à reprodução pressione PLAY•PAUSE ►|| novamente.
6. Pressione STOP ■ para parar a reprodução do CD.
7. Para desligar o aparelho pressione a tecla POWER.

Nota: A reprodução do CD também pára se:

- o compartimento de CD for aberto;
- no final do disco;
- for pressionada a tecla CD TAPE TUNER para ir ao modo TAPE ou TUNER;
- for pressionada a tecla POWER.



SEARCH ◀◀ ou ▶▶

Como selecionar uma faixa

- Pressione no aparelho SEARCH ◀◀ ou ▶▶ uma ou mais vezes até que a faixa desejada apareça no mostrador. Via controle remoto, pressione ◀ ou ▶ uma ou mais vezes até encontrar a faixa.
- Depois de selecionar uma faixa logo após ter colocado o CD ou no modo PAUSE (pausa), é necessário pressionar PLAY • PAUSE ▶▶ para iniciar a reprodução.



Como procurar uma passagem numa faixa

1. Mantenha pressionada a tecla SEARCH ◀◀ ou ▶▶ do controle remoto
 - O CD é reproduzido em alta velocidade e com volume reduzido.
2. Ao reconhecer a passagem desejada solte a tecla SEARCH ◀◀ ou ▶▶.
 - A reprodução do CD passa a ser normal a partir deste ponto.

Português

Diferentes modos de reprodução: SHUFFLE/REPEAT

É possível escolher diferentes modos de reprodução antes ou durante a reprodução.

→ Estes modos de reprodução também podem ser combinados com a função PROGRAM

1. Pulse SHUFFLE/REPEAT até que a função desejada apareça no mostrador.

SHUFFLE - As faixas do CD ou do programa são reproduzidas em ordem aleatória.

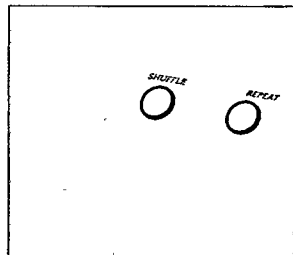
SHUFFLE REPEAT ALL - Repete as faixas do CD ou programa continuamente e em ordem aleatória.

REPEAT ALL - Repete todo o disco.

REPEAT (SHUFFLE REPEAT) - Reproduz a faixa corrente (aleatória) continuamente.

→ É possível procurar faixas mantendo pressionada a tecla SEARCH ◀◀ ou ▶▶. Para isso a função REPEAT não deve estar ativada.

2. Para sair dos modos REPEAT/SHUFFLE, pulse as respectivas teclas SHUFFLE ou REPEAT até que as indicações REPEAT/SHUFFLE desapareçam do mostrador.
 - Para parar a reprodução pressione STOP ■.



COMO PROGRAMAR FAIXAS

Com o aparelho no modo stop é possível programar faixas na seqüência desejada. Pode-se repetir uma mesma faixa na programação. Até 20 faixas podem ser programadas na memória do aparelho.

- Quando a memória estiver cheia o mostrador indicará FULL e não será possível adicionar mais faixas à programação.

1. Pressione PROGRAM para entrar no modo de programação.
→ O mostrador indica PROGRAM e a faixa '1'.
2. Escolha a faixa com as teclas SEARCH ◀◀ ou ▶▶ até que o mostrador indique o número da faixa desejada.
3. Pressione PROGRAM para programar esta faixa.
→ O mostrador indicará brevemente o número da faixa, o tempo de reprodução do programa seguido da confirmação da faixa e **Pr oG**.
4. Repita os passos ▶ e ▲ para selecionar e programar todas as faixas desejadas.
5. Para ouvir a programação feita de seu CD, pressione **PLAY • PAUSE ▶||**.



Português

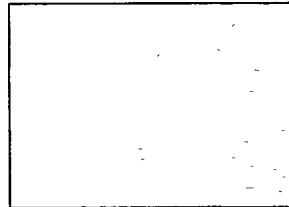
Como rever uma programação

- Para rever a programação feita, mantenha pressionada a tecla PROGRAM por alguns segundos, até que o mostrador comece a indicar a seqüência de faixas programadas.

Como apagar um programa

É possível apagar um programa:

- pressionando a tecla STOP ■ duas vezes;
- abrindo o compartimento do CD;
- pressionando a tecla POWER.

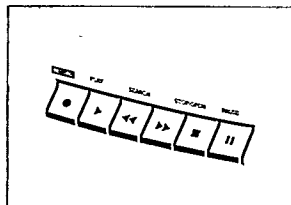


TAPE DECK

COMO OUVIR FITAS CASSETTE

1. Pressione STOP ● OPEN ■ para abrir o compartimento de fita.
2. Coloque uma fita pré gravada e feche o compartimento.
3. Pressione PLAY ► para iniciar a reprodução.
4. Para breves interrupções pressione PAUSE II. Pressione PAUSE II novamente para voltar à reprodução.
5. Pressionando-se ◀◀ ou ▶▶, é possível avançar a fita em ambas as direções.
6. Para parar a reprodução pressione STOP ● OPEN ■.
→ Ao final da fita as teclas são automaticamente liberadas, exceto se a função PAUSE II estiver acionada.
7. Para desligar o aparelho pressione a tecla POWER.

Nota: Durante a reprodução de um CD ou no modo rádio (TUNER) é possível ir diretamente ao modo TAPE pressionando a tecla PLAY ►.

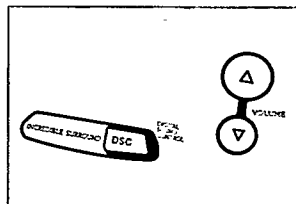


Português

COMO GRAVAR FITAS CASSETTE

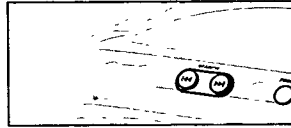
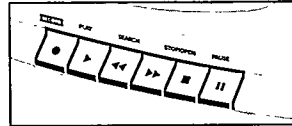
Informações gerais sobre gravação

- A gravação é permitida desde que os direitos autorais e outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este aparelho não grava fitas de CROMO (IEC II) ou METAL (IEC IV). Use apenas fitas de ferro ou NORMAL (IEC I) e certifique-se de que os lacres de proteção da fita não estejam quebrados.
- O nível de gravação é ajustado automaticamente. Os controles VOLUME, INCREDIBLE SURROUND ou DSC não afetam a gravação.
- Não é possível gravar nos primeiros e últimos 7 segundos da fita, quando a proteção transparente da fita passa sobre o cabeçote de gravação.
- Para evitar que suas gravações sejam apagadas, com o lado da fita a ser protegido voltado para você, quebre o lacre esquerdo. Deste modo não é mais possível gravar deste lado da fita. Para anular esta proteção cole um pedaço de fita adesiva no furo do lacre.
- Uma vez que as teclas PLAY ► ou RECORD ● estejam pressionadas, não é possível escolher outra fonte de som.



GRAVAÇÃO SINCRONIZADA COM O CD

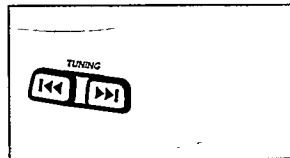
1. Pulse a tecla CD TAPE TUNER até acessar a função CD.
2. Coloque o CD no compartimento e, se desejado, faça uma programação.
3. Pressione STOP•OPEN ■ para abrir o compartimento de fita.
4. Coloque uma fita virgem no compartimento e feche-o.
5. Pressione RECORD ● para iniciar a gravação.
 - A reprodução do CD ou do programa inicia automaticamente. Não é necessário portanto iniciá-lo separadamente.
 - Para selecionar e gravar uma passagem específica da faixa
 - a. pressione SEARCH ◀◀ ou ▶▶ até encontrar a passagem desejada.
 - b. neste ponto coloque o CD em pausa (PAUSE).
 - c. a gravação começará neste ponto assim que for pressionada a tecla RECORD ●.
6. Para breves interrupções pressione PAUSE || no deck. Para voltar a gravar pressione PAUSE || novamente.
7. Para parar a gravação pressione STOP•OPEN ■.



Português

COMO GRAVAR DO RÁDIO

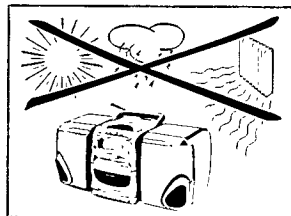
1. Pulse a tecla CD TAPE TUNER até acessar a função TUNER.
2. Sintonize a emissora desejada usando o controle TUNING (Veja **Como sintonizar o rádio**).
3. Pressione STOP•OPEN ■ para abrir o compartimento de fita.
4. Coloque uma fita virgem no compartimento e feche-o.
5. Pressione RECORD ● para iniciar a gravação.
 - Se ao gravar emissoras de ondas médias MW/LW aparecer uma interferência, ela pode ser eliminada mudando-se a posição da chave BEAT.
6. Para breves interrupções pressione PAUSE ||. Para voltar a gravar pressione PAUSE || novamente.
7. Para parar a gravação pressione STOP•OPEN ■.



MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES & MANUTENÇÃO GERAL

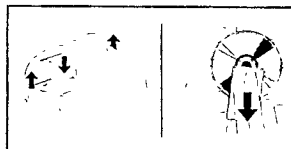
- Coloque o aparelho numa superfície rígida e de modo que ele não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, CDs, pilhas e as fitas à umidade, chuva, areia, ao sol direto ou em locais onde podem ocorrer altas temperaturas como próximo a aquecedores ou no interior do carro estacionado ao sol.
- Não cubra o aparelho. O amplificador interno produz calor, que deve ser dissipado livremente. Assegure-se de deixar livre uma área de, no mínimo 15 cm ao redor do aparelho.
- As partes mecânicas do toca discos CD e do deck possuem lubrificação permanente portanto não devem ser lubrificadas ou engraxadas.
- Para limpeza do gabinete use apenas um tecido macio ligeiramente umedecido em água. Não use agentes de limpeza nem produtos que contenham álcool, benzina, amônia ou componentes abrasivos, pois isto pode danificar o gabinete.



Português

MANUTENÇÃO DO CD

- A lente do toca discos CD nunca deve ser tocada.
- Se o aparelho for levado de um lugar frio para um lugar quente a lente poderá embassar. Neste caso o CD não funcionará. Se isto acontecer apenas aguarde o aparelho se aclimatar ao novo ambiente.
- Para retirar o CD de seu estojo, pressione o suporte central enquanto levanta sua borda. Sempre segure o CD pela borda e recoloque-o em seu estojo imediatamente após o uso, para evitar riscos e sujeiras.
- Para limpar um disco CD use um pano macio, que não solte fiapos, fazendo sempre movimentos do centro para a borda. Não use agentes de limpeza que poderão danificar os discos.
- Nunca escreva ou cole adesivos nos discos CD's.

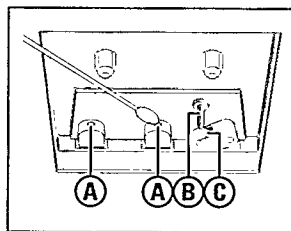


MANUTENÇÃO DO TAPE DECK

Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução de fitas, limpe as partes indicadas em (A), (B) e (C) a cada 50 horas de uso ou em média uma vez por mês. Use um cotonete ligeiramente umedecido em álcool ou líquido especial para limpeza.

- Abra o compartimento de fita pressionando STOP • OPEN ■.
- Pressione PLAY ► e limpe o rolete (C).
- Pressione PAUSE || e limpe o eixo (B) e os cabeçotes (A).
- Após a limpeza, pressione STOP • OPEN ■.

Nota: A limpeza dos cabeçotes A também pode ser feita com uma fita especial para limpeza.



Se ocorrer alguma falha com seu aparelho, verifique os pontos abaixo antes de leva-lo à oficina. Se após isto persistir a falha, então leve-o à uma oficina autorizada.

AVISO: Não abra o aparelho para acessar as partes internas pois há risco de choque elétrico e perda da garantia.

PROBLEMA

– *POSSÍVEL CAUSA*

• SOLUÇÃO

Não há som/não liga

– *O VOLUME está baixo.*

• Ajuste o VOLUME.

– *O fone está ligado no aparelho.*

• Retire o fone.

– *As pilhas estão esgotadas.*

• Coloque pilhas novas.

– *As pilhas não estão colocadas corretamente*

• Coloque as pilhas corretamente

– *O cabo de força não está bem encaixado no aparelho.*

• Encaixe o cabo de força corretamente.

– *As pilhas estão colocadas mas o cabo de força está plugado no aparelho.*

• Retire o cabo de força da entrada MAINS.

Som invertido dos canais direito e esquerdo/não há som em uma das caixas

– *Caixas ligadas incorretamente*

• Ligue as caixas corretamente. Direita em R e esquerda em L.

Falta sons graves

– *Caixas ligadas incorretamente.*

• Ligue-as corretamente, polo '+' deve ser ligado ao fio vermelho (ou marcado). Polo '-' deve ser ligado ao fio preto (ou não marcado).

O toca discos CD não funciona

– *O disco CD está riscado ou sujo.*

• Troque ou limpe o CD, veja Manutenção.

– *A lente do CD embassou*

• Aguarde o aparelho se aclimatar ao ambiente

O CD pula faixas

– *O disco CD está danificado ou sujo.*

• Troque ou limpe o disco.

– *As funções PROGRAM/SHUFFLE estão ativas.*

• Desative as funções PROGRAM/SHUFFLE.

Som do tape deck está ruim

– *Pó ou sujeira nos cabeçotes, eixo e rolete de borracha.*

• Limpe estas partes, veja Manutenção.

– *Está sendo usada fita incompatível com o aparelho (METAL ou CROMO).*

• Use apenas fitas NORMAL (IEC I) para gravar.

O aparelho não grava

– *O(s) lacres da fita estão quebrados.*

• Coloque uma fita adesiva para fechar os furos dos lacres.

Controle remoto não funciona corretamente

– *As pilhas do controle estão esgotadas.*

• Coloque pilhas novas.

– *As pilhas estão colocadas de maneira errada.*

• Coloque as pilhas corretamente.

– *A distância ou ângulo do controle com relação ao aparelho é muito grande.*

• Diminua a distância e o ângulo.

A etiqueta com o tipo do aparelho está na parte inferior do gabinete.

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio. The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

Conditions of warranty

1. All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
2. This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
3. Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
4. This warranty does not cover:
 - a) Mileage or traveling time, pickup or delivery, cost of insurance.
 - b) Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
 - c) Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexpert repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
 - d) Cleaning of video or audio heads.
 - e) Inadequate receiving antennae.
 - f) Replacement of worn or used batteries, styli or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

Philips Service Branches

To contact your nearest Philips Service Branch call **13 13 92** from anywhere in Australia.

Sydney
Technology Park
Australia Centre
3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

Brisbane
10 Graystone Street
Tingalpa QLD 4173

Newcastle & Central Coast
984 Hunter Street
Newcastle West NSW 2302

Also Service Centres: Adelaide
348 Torrens Road
Croydon Park SA 5008

Perth
1 Fredrick Street
Belmont WA 6104

Hobart
2A Pierce Street
Moonah TAS 7009

Melbourne
Cnr Wellington & Springvale Roads
Mulgrave VIC 3170

Wollongong
1/216 Corrimal Street
Wollongong NSW 2500

Canberra
Unit F,
66-70 Maryborough Street
Fyshwick ACT 2609

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call **13 13 92**.

Call us direct on the Philips Customer Helpline

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

13 13 91

7 days a week

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place.

Model No:.....

Serial No:.....

Please retain your purchase receipt which is required to claim service under warranty.

Philips Electronics Australia Limited
ACN 008 445 743, 3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

GUARANTEE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact.

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Centro de Servicio Philips
Bld. de los Ferrocarriles No.339
Col. Industrial Vallejo, 02300
México, D.F.
☎ 728-42 00

Centro de Información al Consumidor
☎ 368-77 88 ó 91 (800) 504-62 00

BR CERTIFICADO DE GARANTIA PARA O BRASIL

(Os dados deste manual estão sujeitos a alterações.)

Este aparelho é garantido pela PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei, porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

- 1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA, assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal mais 275 dias adicional) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, que passa a fazer parte deste certificado.
- 2) Esta garantia perderá sua validade se:
 - A) O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - B) O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
 - C) O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
 - D) O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
- 3) Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
- 4) Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.

- 5) Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado, correm por conta do Sr. consumidor requerente do serviço.
- 6) Este produto tem **GARANTIA INTERNACIONAL**. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.
- 7) A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

PHILIPS DA AMAZÔNIA
INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

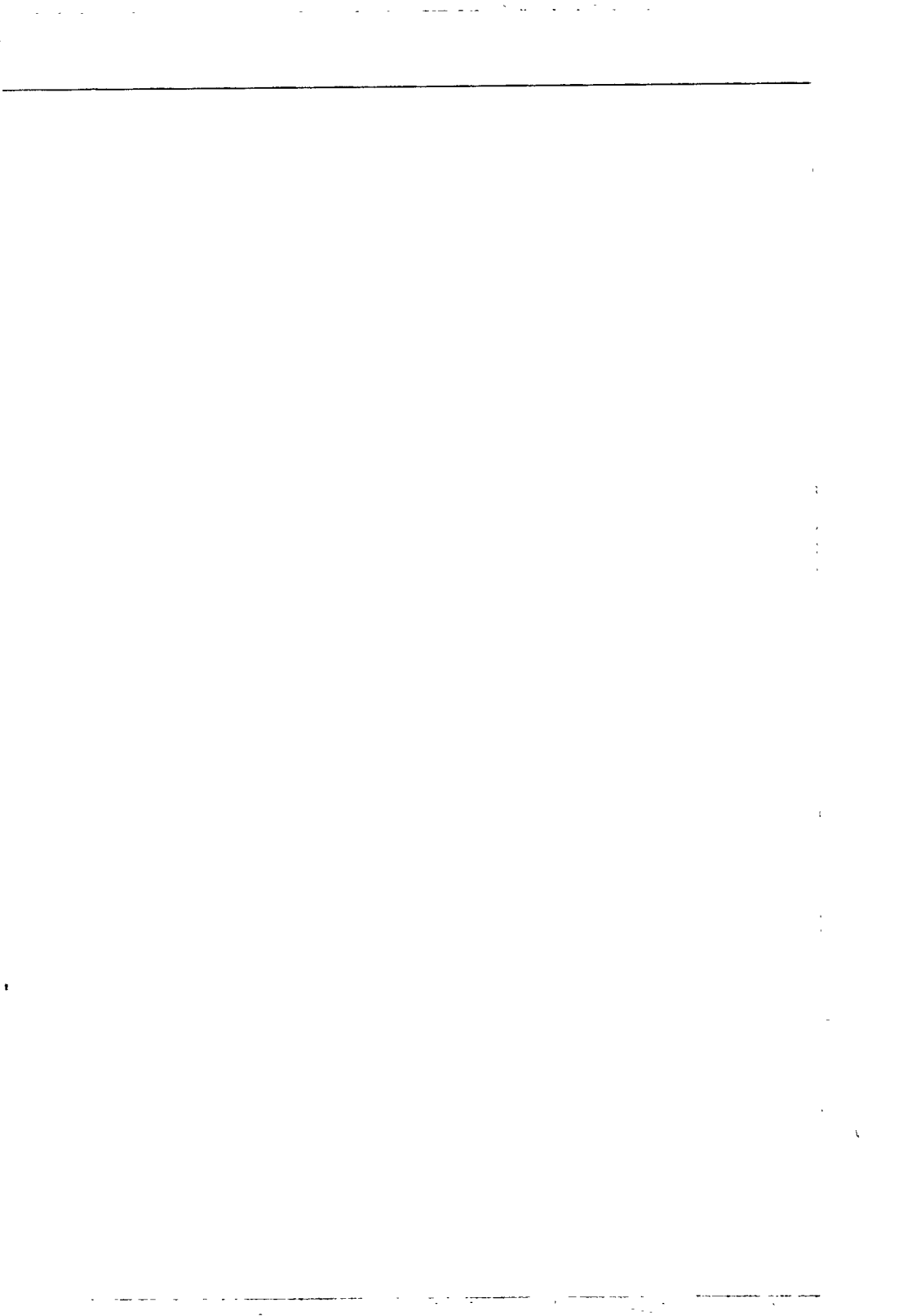
Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a Caixa Postal 65106 – CEP 01390-970 – SÃO PAULO – SP.

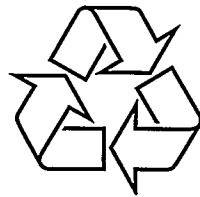
Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 20:00 h, aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a:

PHILIPS CONSUMER SERVICE
BEUKENLAAN 2
5651 CD EINDHOVEN
THE NETHERLANDS







Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>